

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday
By The Chinese-Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號〇〇三第卷五十五第紙聞新) Saturday 22 June 1974 (Vol. 35 No. 300 Page 1)

報價目表

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
每月	三元
每季	九元
無論派報或郵寄	

甲寅年閏五月小 初三日

今日風和 明日有雨
最高溫度七十 最低溫度五十五

展開社會資源局服務工作

編者

卑詩省府人類資源廳與雲南市政府社會福利局合併組織社會資源局，成為專事辦理雲南高華的一切社會福利服務工作，以謀使當地居民獲得實質的裨益。

社會資源局現為雲南唯一由政府撥款，主要任務是運用政府的經費，辦理有關居民的公共福利事業，及協助較貧或能力較弱的人士，解決生活上之困難。該局成立後，責任亦很重大，現正計劃在市內設立十六個辦事處，主理當地的福利事務，力求了解居民的需要，獲得更為直接的實惠，也是一種很好的理想。

最近雲南高華居民為籌設社會資源局，曾舉行過多次會議，討論有關是否應設

局，此應為居民考慮決定的問題。

士達孔拿區一部份居民主張在該區內設立一社會資源局辦事處，從東區劃分出兩塊地，以容納包括人地地帶的福利事務，這是很好的計劃。今後對於華裔各項福利工作的需要，當然更為瞭解，此應為居民考慮決定的問題。

蘇聯現向中國第五次提抗議書

（莫斯科廿三日路透電）蘇聯對北京繼續扣留升機及機員事件，又向中國提出新的抗議書，顯示中蘇兩國關係趨於惡化的惡化。

據此間塔斯社專電稱：蘇聯副外長喬治耶夫今日曾召見中國大使館代辦馬理（譯音），再度提出新的抗議書，指責中國採取不負責任立場。

該抗議書謂：中國當局現為惡劣的用途所驅使，及再度表示關懷三位蘇聯機員的命運，而又提出書面的抗議。該等機員於三個月前駕直升機降落邊境附近，而中國當局卻拒絕其離開。

北京方面曾指責機員升機及機員被拘留問題，並指責中國當局拒絕其離開。

此抗議書為蘇聯第五次向中國提出抗議書。向北京提出第五次抗議書。中蘇兩國邊境雙方互設駐軍，形勢嚴重，各方人士均憂慮隨時可能發生衝突。

東游擊隊火藥庫遭襲

（金邊府路透電）東游擊隊火藥庫，今日發生三枝火箭，轟炸金邊城內總統府附近地面，及砲轟離城約七里的軍隊運輸船，此為近一年以來，金邊府被襲擊損失最大的一次。

官方尚未正式公佈損失數字，但據港口消息：一艘米船沉沒，另三艘貨船受破壞，船員死傷各兩人。

據此間塔斯社專電稱：東游擊隊火藥庫，今日發生三枝火箭，轟炸金邊城內總統府附近地面，及砲轟離城約七里的軍隊運輸船，此為近一年以來，金邊府被襲擊損失最大的一次。

官方尚未正式公佈損失數字，但據港口消息：一艘米船沉沒，另三艘貨船受破壞，船員死傷各兩人。

據此間塔斯社專電稱：東游擊隊火藥庫，今日發生三枝火箭，轟炸金邊城內總統府附近地面，及砲轟離城約七里的軍隊運輸船，此為近一年以來，金邊府被襲擊損失最大的一次。

中國紅十字會贈物資

（利馬路透電）中國紅十字會大使，今日代表中國紅十字會，向秘魯全國民防委員會，贈送救濟水災的物資及物品，包括人民幣卅萬元及毛毯一萬張。同時代表中國政府及人民，向秘魯災民表示深切關懷和慰問。

秘魯內政部長兼全國民防委員會主席普拉達將軍代表接收及表示謝意。並與焦若愚大使進行談話。

據此間塔斯社專電稱：中國紅十字會大使，今日代表中國紅十字會，向秘魯全國民防委員會，贈送救濟水災的物資及物品，包括人民幣卅萬元及毛毯一萬張。同時代表中國政府及人民，向秘魯災民表示深切關懷和慰問。

秘魯內政部長兼全國民防委員會主席普拉達將軍代表接收及表示謝意。並與焦若愚大使進行談話。

據此間塔斯社專電稱：中國紅十字會大使，今日代表中國紅十字會，向秘魯全國民防委員會，贈送救濟水災的物資及物品，包括人民幣卅萬元及毛毯一萬張。同時代表中國政府及人民，向秘魯災民表示深切關懷和慰問。

以色列連日空襲

（耶路撒冷路透電）據以色列國防部消息：比里斯，以國空軍襲擊黎巴嫩境內的游擊隊基地，原是計劃給予恐怖份子及黎國雙方嚴重的打擊，因黎國空軍恐怖份子在其國內活動，應該負其責任。

自從美總統薩丁於本星期一離開以色列，以空軍襲擊連日四次，襲擊黎巴嫩境內目標，直，昨晚始告平息。

比里斯又稱：計在過去十星期內，由於遭受恐怖襲擊，影響以國死四十九人，包括兒童三十一人。

據此間塔斯社專電稱：以色列國防部消息：比里斯，以國空軍襲擊黎巴嫩境內的游擊隊基地，原是計劃給予恐怖份子及黎國雙方嚴重的打擊，因黎國空軍恐怖份子在其國內活動，應該負其責任。

自從美總統薩丁於本星期一離開以色列，以空軍襲擊連日四次，襲擊黎巴嫩境內目標，直，昨晚始告平息。

台灣風濕藥有毒害

（香港特訊）香港一位自稱醫士和樓房經紀的張姓男子，最近在中區華商樓舉行記者招待會，講述他服食台灣產的一種風濕藥丸後，而患上「粒性白血球缺乏症」，險些喪命的可怕遭遇，他呼籲全港居民不要使該種藥丸，以免蹈其覆轍。

張氏稱：在兩年多前，他因患有風濕病，曾進醫院治療無效，隨後在報章上看到由台灣產的一種風濕丸，他約用三個月時間，不但未有醫治風濕病，且身體逐漸虛弱，甚至頭暈眼花，後來，他的朋友介紹到一間化驗所化驗，才知道自己患上「粒性白血球缺乏症」。

他又說：在兩個月前，得到一位中醫師的診治後，健康才逐步好轉。張氏又對記者稱：有朋友曾向他說，該種藥丸在新加坡和馬來西亞等地，均有進口。

他說：現他還準備到港府醫務局，申明該種藥丸有毒害性，同時還要到兩局醫務局，警務處，康復公署，醫務衛生處等部門投訴。

又據台北特電報導：由於美國傳出消息，謂該種台灣藥丸，含有危險性藥物，台灣當局已下令搜查，作作風濕關節炎藥丸的專利藥物，該等藥品含有強力及潛在危險性，可引致白血球病。

加禁止牛肉進口

（華盛頓路透電）此間美國助理農業部長卡利爾昨日報告稱：該部官員曾於昨，星期五，商討，如加拿大拒絕接納美國牛肉進口，美國將採取復行行動，因加國認為由美國運入的牛肉，含有牛生牛傳染病，此種傳染病的成份，且涉及，使之食後發生癌症有關。

美國農業部官員現正研究討論應否採取行動，以決定對加拿大牛肉復行行動之可能性。

加國自四月起，禁止未有證明未包含牛生牛傳染病之美國牛肉進口，根據該部結果，此等牛生牛傳染病與動物癌症有關。

據此間塔斯社專電稱：美國助理農業部長卡利爾昨日報告稱：該部官員曾於昨，星期五，商討，如加拿大拒絕接納美國牛肉進口，美國將採取復行行動，因加國認為由美國運入的牛肉，含有牛生牛傳染病，此種傳染病的成份，且涉及，使之食後發生癌症有關。

美國農業部官員現正研究討論應否採取行動，以決定對加拿大牛肉復行行動之可能性。

印度流行天花疫症

（新德里路透電）印度衛生服務總局昨日報告稱：世界衛生組織原定於一九七四年為目標，掃除全球性天花症之發生，但預測目的將不能於短期內達到，最低限度再經過四五年時間，才能完成，掃除全球性天花症的工作。

他今日在記者招待會中報告此事，聯合國衛生組織人員亦陪同出席，他表示更切實掃除全球性天花症發生，將於印度第五次五年發展計劃完成時，預料將於一九七九年，始能完成任務。

據此間塔斯社專電稱：印度衛生服務總局昨日報告稱：世界衛生組織原定於一九七四年為目標，掃除全球性天花症之發生，但預測目的將不能於短期內達到，最低限度再經過四五年時間，才能完成，掃除全球性天花症的工作。

他今日在記者招待會中報告此事，聯合國衛生組織人員亦陪同出席，他表示更切實掃除全球性天花症發生，將於印度第五次五年發展計劃完成時，預料將於一九七九年，始能完成任務。

據此間塔斯社專電稱：印度衛生服務總局昨日報告稱：世界衛生組織原定於一九七四年為目標，掃除全球性天花症之發生，但預測目的將不能於短期內達到，最低限度再經過四五年時間，才能完成，掃除全球性天花症的工作。

加美兩國航空機票分別定期開始增價

（雲訊）加美大航空公司及加拿大太平洋航空公司昨日決定，擬於七月一日起，全加飛行航空機票增價，將平均增加百分之九點五，但仍將由加拿大運輸委員會審查考慮後，再行決定。

四拾家國際航空運輸協會北大西洋民航公司代表人，昨在美國佛州佛羅里達州一致通過批准自八月一日起，橫渡大西洋航空機票，將開始增價百分之三至五之間。

以雲華埠為總公司之太平洋西方民航公司報告，卑詩省及西北行政區飛行機票將同樣加價。

據此間塔斯社專電稱：加美大航空公司及加拿大太平洋航空公司昨日決定，擬於七月一日起，全加飛行航空機票增價，將平均增加百分之九點五，但仍將由加拿大運輸委員會審查考慮後，再行決定。

四拾家國際航空運輸協會北大西洋民航公司代表人，昨在美國佛州佛羅里達州一致通過批准自八月一日起，橫渡大西洋航空機票，將開始增價百分之三至五之間。

下星期為加拿大週

（雲訊）今日下午二時，雲華埠治街西的法院門前，正式舉行加拿大國旗週儀式，宣佈六月廿四日至七月一日為加拿大週，主張家家戶戶懸掛國旗，慶祝七月一日加國慶日。

加拿大各地社團，加國僑民，會，服務俱樂部，學校及工商各界團體，共同組織成立委員會，提倡此事，準備在各商戶及各城市懸掛加國國旗。

各商戶如要索取國旗，以為張貼或懸掛，請撥電話七三六八八六六六索取。

據此間塔斯社專電稱：今日下午二時，雲華埠治街西的法院門前，正式舉行加拿大國旗週儀式，宣佈六月廿四日至七月一日為加拿大週，主張家家戶戶懸掛國旗，慶祝七月一日加國慶日。

加拿大各地社團，加國僑民，會，服務俱樂部，學校及工商各界團體，共同組織成立委員會，提倡此事，準備在各商戶及各城市懸掛加國國旗。

雲華人民法律學校定期免費婚姻講座

（雲訊）雲華人民法律學校，電話六八一一七五三二號，現設免費法律講座，講授離婚及婚姻實業法例，定六月廿四、廿五及廿六日舉行。

此次講座內容，包括婚姻法，婚姻關係，信用，婚姻實業，贍養，父系，因案入獄，及離婚等時期內各項關係，凡參加此次法律講座之人士，將可免費獲得一本婚姻及離婚法。

上課日期為六月廿四、廿五及廿六日，晚七時半至九時半，在雲華街樓上五〇號公共圖書館大禮堂舉行，有志研究者，請預早撥電話報名註冊。

據此間塔斯社專電稱：雲華人民法律學校，電話六八一一七五三二號，現設免費法律講座，講授離婚及婚姻實業法例，定六月廿四、廿五及廿六日舉行。

此次講座內容，包括婚姻法，婚姻關係，信用，婚姻實業，贍養，父系，因案入獄，及離婚等時期內各項關係，凡參加此次法律講座之人士，將可免費獲得一本婚姻及離婚法。

加柯達公司攝影宣傳加國各地風光

（奧太瓦訊）加、大柯達公司由卡羅利影片公司攝製完成一套旅行風光紀錄片，名為「加國風光」。

加政府當局多年來，在加國各省各地先後拍攝許多不同旅行影片，但該紀錄片，係由加國各地優美風光，由太平洋至大西洋，旅行各地。

該影片分別以多國不同語言配音，明，加國政府旅遊局辦事處，加國民航公司，加國太平洋航空公司，加國旅行工業協會及其他多社團機構，均在世界各地放映該影片，宣傳加國已製四百套，分交各地放映。

據此間塔斯社專電稱：加、大柯達公司由卡羅利影片公司攝製完成一套旅行風光紀錄片，名為「加國風光」。

加政府當局多年來，在加國各省各地先後拍攝許多不同旅行影片，但該紀錄片，係由加國各地優美風光，由太平洋至大西洋，旅行各地。

加業餘曲棍球會發展會務徵求職員

（奧太瓦訊）加國業餘曲棍球協會，為加強會務及業務發展，擬增聘更多全國性辦事處之職員，以為擔任會務工作，服務各界社會人士。

工作人員將擔任分發協會公告佈告等任務，以為通訊及特別工作工程任務。

該協會職員將擔任公共關係及宣傳等各項工作任務，將集中各地區分別展開聯繫，無線電收音機，電視台，以明瞭加國業餘曲棍球協會之工作業務近況，有意應徵者於七月十五日前，向加國奧太瓦江河街三三三號協會辦事處領取報名申請表。

據此間塔斯社專電稱：加國業餘曲棍球協會，為加強會務及業務發展，擬增聘更多全國性辦事處之職員，以為擔任會務工作，服務各界社會人士。

工作人員將擔任分發協會公告佈告等任務，以為通訊及特別工作工程任務。

卑詩省駕車證明書

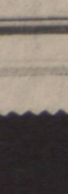
（多倫多訊）卑詩省交通運輸廳汽車局報告稱：卑詩省內所有領執照駕車司機，應於七月一日開始，全部應持有駕車證明書，申請書已於今年三月份時全部寄出，以便所有已註冊登記之駕車司機領取，仍為申請辦理。

任何人如因事遲遲，仍未接到申請表格，而未辦理申請，可親自往汽車執照辦事處領取表格，以為填妥辦理申請駕車司機證明書之手續。

因六月十五日未辦理完妥申請表格，寄返或填妥申請表格，必應親自往辦事處，辦理有效申請，才為妥善，駕車司機執照及司機保險證明書，為完全兩項不同的文件。

據此間塔斯社專電稱：卑詩省交通運輸廳汽車局報告稱：卑詩省內所有領執照駕車司機，應於七月一日開始，全部應持有駕車證明書，申請書已於今年三月份時全部寄出，以便所有已註冊登記之駕車司機領取，仍為申請辦理。

任何人如因事遲遲，仍未接到申請表格，而未辦理申請，可親自往汽車執照辦事處領取表格，以為填妥辦理申請駕車司機證明書之手續。

The image shows the front cover of an old book. The cover is dark, likely black or dark brown, with a textured surface that appears to be leather or a similar material. There is a visible vertical crease or spine on the left side. The top edge of the cover shows some wear and a lighter, possibly white, material underneath. The overall appearance is aged and worn.

烈的香氣，香氣之中，夾雜着一些野獸的騷氣，似乎山洞甚深，不是此刻刻藏有野獸，便是曾有野獸住過，他生怕被宋霖橋等知覺，連大氣也不敢透，拉着趙明之手，輕輕再向內前，爲防護了凸出的山石，左手伸在身前，只走到三步，轉了個彎，忽見左手碰到一件軟綿綿之物，似乎是個人體。

張無忌大吃一驚，心念如電：「不論此人是友是敵，只須稍出微聲，大師伯們立時知覺，」左手直揮而下，連點他胸腹間五處要害，隨即扣住他的手腕，觸手之處，一片冰冷，那人竟是氣絕已久，無忌借着些微光亮

著庸金

是劍在人在，劍亡人……」說到這個「人」字，驀地住口，下面這個「亡」字硬生生的忍口不言，無忌聽草草聲谷拋下了師傅長劍，而四位師伯叔更有疑己之意，心中又是相愛，又是苦，突然之間，內中傳出一段悲劇。

裝修油漆，內外間格，新建重修，改變屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水窗管及建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六零
電話：貳五四，叁七〇
夜間電話：貳五四，壹貳〇

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

專 門 批 發
 批發 Gift-Shop 百貨雜貨 Grocery
 什貨舖銷售，精選名產佛香、角香、
 木刻竹編，紙製室內裝飾、彩色
 紙燈籠 Mobile 及各式風扇，歡迎
 垂詢選購。 電話：471 6026 函索即寄

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裡，並
家什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：貳五四 零〇六貳

快捷相宜修理水喉
 西曆電話 872-6838 或 327-6632 日夜應命
 本號並有自己修理全部機器。情到
 3272 Main St. 或 1647 Commercial Br
 陳列各款。Hottest Plumbing & Heating

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7657

新到大幫
西德風筒
自用 送禮 人人歡
喜，另辦到大批新唱
片 歡迎選購，目錄
印備待取。

帝國商業銀行貳樓臨街
夾片打街轉由正門出入



681-6511

溫日隆
公證人
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣

馬君震 具政府牌
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七一三式一一

廣珍
鐘鏢
首飾
舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

嬰配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女絲及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各種
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

李興捷
安省滑鐵盧大學
觀光系博士

辦事處：喜市定街東二百五十三號
Anthony Lee, D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

承接大小土木工程，新建房屋，
 土庫裝修，商業門面。
 BEN QUAN
藝工
 各類美術廣告招牌，價錢公平。
 298-7337

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 8364740


司公華強
KENNEDY CO.
 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
 四套一號哥林比亞街 電話 684-8821
 意。克己，保証滿
 新邊麵麪
 鮮

廠造製味臘榮榮
函索即奉 僧目印備 批發全球 精製臘味 臘味專家
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

電話：八七貳、壹〇三九

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快速妥當。

諾里冷氣工程

3142 Main St., Vancouver 16, B.C.

建興建築公司

James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
6 MAIN ST., 684-1377

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings
 Douglas & Pandora
 Vancouver, B.C.
 Victoria, B.C.

本行特設
 辦理壹切
 凡一切重要文件如股票
 重身節：不宜存在家中
 貴重物件：本行願自保
 華務部
 港幣匯價每

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦



德深
 1-2-3 BEAN
 DICKSAM
 324 Alexan
 Vancouver
 電話 681-
 便捷妥當
 靚美

司
FRONTS
ITED
Street
B. C
4
遠近交易

址啓事
辦事處代理各項保險
八號緬街
八八四、一三七七

務部，專爲僑胞
關於銀業事務
公債，房契，人壽保險，遺囑等及實
以免火燭或盜偷之損失，如保護此類
箱保存 每年收取租金七元五毛。
司理：馬錦華啓
元十九元九毛九

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C, HONGKONG

家常菜烹調法

中國烹飪之名詞

關於中國烹飪之名詞，其種類之繁雜，實非外國名詞之可比。據估計自古流傳至今，而仍被應用者，舉凡在三四種之多，其中雖不乏意義相似，而手法迥異，或字義相同，而用法有別，又各稱異，其做法同者，其變化頗多，茲就目前一般所常用之名詞，依次序列述如下：

(一) 燒：為一般所最常用之名詞，如燒雞、燒魚、燒鴨等。按此字之義，係將材料用柴火烤至熟，但現在則將材料在鍋中，加各種佐料或水粉，後於慢火上煮熟，至軟可食而謂之「燒」，與「燉」相近。

(二) 炒：此名詞亦係中國烹飪法中，最普遍最常用之一種，是將已切小之材料在少量油之鍋中，以普通之火候翻炒，至熟並無太多汁，亦不勾澱(食旁)者。

(三) 煎：係將材料在少量熱油中，以慢火過食物之一半(為度)用慢火使食物兩面皆黃，而其外皮呈脆鬆為特色。

(四) 炸：該名詞與「炒」相近，係指材料在大量之熱油中，藉油之沸滾熱力，使材料至熟而謂之「炸」。油應多，而熱度則需視材料之性質變化，所炸出之材料以酥鬆香脆為佳。炸可分為乾炸(過油之材料)及軟炸(漬味後掛糊之材料)兩種，均係應用範圍頗廣之烹飪法。

火及其他

有關於規定工業大廈建築高度不能超過救火車雲梯所能達到的高度。此法雖有創見，但切也多少符合安全之旨。但有人由此想到，海傍那五六十層之巨廈，如在高處失火將怎樣辦。

或謂：此非工業大廈，不要緊。則不久前中環一座大廈之寫字樓火燒，救火不無困難。或謂：如今科學昌明，人家自有辦法。則所謂現代化都市，却有極不科學之處。這裡的地下埋著電線，電話線，水管，煤氣管，似乎很科學，但地面你掘他掘，經常弄得一場糊塗，這就不科學。將來建「地下鐵」，你以為交通問題可以解決了嗎？未必！那時問題會更多。無他，城市建設無整體計劃，太不科學之故也。

太原晉祠的「三絕」

書侶輯

城裏的迎賓路向西延伸，橫跨汾河，是一座十八個橋墩的迎賓橋，橋又寬又平，一直伸到西山腳下。過迎賓橋向南，沿西山麓走五里，就是晉祠。

晉祠晉祠，就得先從三千多年前晉國時「桐葉封弟」的故事說起。歷史傳說這是這樣的：

西周初年，武王姬發死後，他的太子姬誼還很小，就由周公姬旦扶助做「國君」，就是成王。有一天，姬誼和弟弟叔虞在一塊兒玩，他把一個桐葉剪成圭形，送給叔虞說：「我拿這封你吧。」叔虞把這事告訴了周公。周公就問姬誼：「把你要封叔虞嗎？」姬誼說：「我是跟弟弟們玩的。」

周公說：「天子無戲言。」於是姬誼就把叔虞封做唐侯。

東欄公司

五八五號哥倫布街

電話：六八五、四九二九

週末大平賣

由六月廿一日至六月廿三日

星期五、星期六、星期日

靚大紅蘋果 六十四庄 壹元四角

靚甜李菓 壹元三角

靚甜車梨子 壹元五角

靚甜桃李菓 式磅九毛

雪白菜花 六庄 壹元二角

金黃色木瓜 壹元二角

FRUITLAND MARKET

585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.

Phone 685-4929

割價屋急讓

三睡房，兩廳，一大廚房連餐廳，新浴室，全屋新裝修，有土庫，近展覽會，有意者請在每日下午五時後(週末例外)電話八七四、七五五

列治文區什貨店急讓

生意興隆，店主因另經營第二店，無暇兼顧，前舖後居。有意者電話二七三、六八七

入息屋平售

華麗入息屋，近交通商店學校，全新裝修，租銀用銀，價廉物美，不計成本，又平又靚，機會難逢，不可錯過，趕快查詢，電話三二四、三四九八

請人做園工

Cloveale 菜園，供住宿，歡迎暑假學生，晚上八時至十時，請電 576-2326 劉先生

點城外賣唐餐館出售

生意好，地位好，近新住宅區，設備新，舖租平，東主欠缺人力，迫於出讓，如意請電 465-4774或 436-1331 晚間接洽

有土庫出賃

如有意者請電二五四、七三〇九

好消息！又直接辦到

頂靚絲苗白米，平價供應，保證質量。五十磅每包只售十七元五毛。

請僑胞到下列各商號採購。

金利源，華隆，國信，廣興，凱旋行，泰興，聯興，永興，等公司全啓

廠方西米大

本廠永遠選用最新純正之美國絲苗米，用最新機器加工磨成，所有出品，永遠保持最優良品質及新鮮，僑胞選購食米時，請選購本廠的雙A牌嘉禾牌五羊牌各種名牌白米，保證滿意。

豪門夜宴

請統府閣 宜咸幼老

行發譽榮司公播廣音之外海

劇喜牌皇

飛撲早請 擁擠必勢 宜咸幼老

大要虎老 寶門婦貴 豆老吧谷 飲請經

。遊迴靜老 賭豪亨大 張緊險驚 禮送紀

。順頂野當 急緊情入 鬥爭明 夫拉客

。刻深刺諷 人迫聲笑

吳帆楚 燕白 帆楚 吳帆楚 燕白 帆楚 吳帆楚 燕白

出演：李星 綺梅 瑛張 游活張 燕白 帆楚 吳帆楚 燕白

出演：李星 綺梅 瑛張 游活張 燕白 帆楚 吳帆楚 燕白

(日期星)日十三月六(六期星)日九廿月六：期日映放時地

正時四午下 正時貳午下 正時貳午正 間：間

號十五百一街東定士喜 院戲雲達 點：點

新一然煥 修製新重 毛五元一張每：價票

大各等 源利金 民利 興永 豐元 華大 處票售代

沽門院戲雲達 房藥華中及司公

穩定鄰近雜貨店出賃

欲避免通貨膨脹惡化，請試此穩定家庭合作經營的生意，位於Surrey區，架牛用具齊備，(另點貨)每年生意約八萬五千元，開價包括商店及兩睡房，電機及出入霜房，60x165 景緻大地，僅取全價七萬九千元，有銀期或物業交換有商量，電話 Geo Barnett 939-6666 or res. 521-6264 Coronation Realty Ltd.

有酒牌執照餐館出賃

最近粉飾一新，有八十個座位，另宴會餐廳，每月租五百五十元，好批約，因康健門面，迫要出賃，到 1034 Granville St. 面議。

五睡房屋出賃

廚房，客廳，浴室，均有兩個，街角地段 76x110 尺，取價五萬八千九百元。電話 586-0730 洽商。

六睡房華麗住宅出賃

近 Oakridge 集中商場，兼有客廳，小室，家庭室，娛樂室與酒吧，土庫完竣，包括傢俱，各等用具，洗衣乾衣機全齊有備，全部地毯，與貴賓雅洽。Pill Cho, 電話 683-1346, 263-9001

餐館業主自賣

離雲達約 10 哩，Honeydew Drive Inn 餐館連營業，及住屋一間及大貨倉一間，半英畝地，取價六萬五千五百元，首期式萬六，其餘分期利息九厘，有意者請早上午七時至四時。電話 112-463-4305

宜人看夜更

要學晚英語，薪金從優，如意者到跑路街三九二號面議。

餐館麵食架撐出賃

喜士定街東十號。每日上午十時至下午七時。

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

六月十八至廿二日 星期二至星期六

晚七時半隆重放映

彩色寬銀幕拳擊奇情皇牌鉅片

潮州怒漢

譚道良 林鳳嬌 領銜主演

同場放映彩色寬銀幕 動作鉅片

英雄胆

王羽 黃莎莉 領銜主演

張冲 領銜主演

請注意：華商利興業購票請到華商大藥房代售處

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. HASTINGS TEL: 687-4204

溫哥華喜市定東街式叁九號

鳴謝

多謝各位僑胞惠顧

白米售清

會總夜宮金

Fox's Den Cabaret, 1047 Granville St.

Phone: 687-1761-2

人生最寫意

杯在手，有得飲，有得聽，有得看.....

本夜總會禮聘夏威夷小姐兩位，由六月十日起至廿二日，十時至十二時，每晚兩場，大跳

正宗草裙舞

欲消遣你的餘暇，輕鬆你的神經，本夜總會正是閣下最適合的理想去處，不妨偕友同來。

偉林瀝埠餐館出賃

地位好，有酒牌，每年生意十五至十八萬元左右，因人力缺乏，迫得出售，有意請來電洽九三、五五五號 黃先生

菲沙街雜貨舖出賃

交通旺，生意好，生意興隆開價六千五百元另點貨現銀交易電話 693-1310

四年新大屋自賣

四房三廳大廚房，近學校，有意者下午七時後電話二二五、一九九一七

